

JUILLET / OCTOBRE 2021

# Guide de vos sorties



RÉSERVEZ SUR  
vulcania.com



SOMMAIRE



Étang Pulvérières



Les Brayauds



Marché Riom



Musée Mandet - Riom

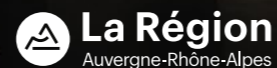
- p. 04 ..... UN ÉTÉ SPECTACULAIRE ...
- p. 06 ..... ZOOM SUR ...
- p. 10 ..... LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE PAR NOS MUSÉES
- p. 14 ..... VOYAGEZ DANS LE TEMPS  
GRÂCE AU PAYS D'ART ET D'HISTOIRE
- p. 17 ..... TERRA VOLCANA,  
TERRE D'AVENTURES POUR LES ENFANTS
- p. 25 ..... DÉCOUVREZ NOS MARCHÉS  
ET DÉGUSTEZ NOS PRODUITS LOCAUX
- p. 26 ..... LAISSEZ-VOUS GUIDER EN TERRA VOLCANA
- p. 30 ..... VIBREZ AU RYTHME DE L'ÉTÉ
- p. 34 ..... CARTE DE LA DESTINATION

**Au vu du contexte sanitaire exceptionnel actuel, nous vous invitons à consulter notre site [terravolcana.com](http://terravolcana.com) rubrique "agenda" pour retrouver tout le programme des événements actualisé en temps réel. En effet, en fonction de l'évolution de la situation, la programmation peut être modifiée.**

Office de Tourisme Terra Volcana - Directeur de la publication : Cédric Corre  
Conception - réalisation : agence Magma Créa ([www.magmacrea.com](http://www.magmacrea.com)) - Crédits photos : OT Terra Volcana David Frobert, Henri Derus, Fred Murot  
Ville de Châtel-Guyon, Piano à Riom, P Com musées RLV, Joël Damase Auvergne Rhône Alpes Tourisme, Volvic Organic Resort, Médiathèque des  
Jardins de la culture, Pays d'art et d'histoire de Riom, Vulcania, Manoir de Veygoux, Paul Lutz Photographie.  
Impression : L'imprimeur.com - 63200 Mozac.

PARTEZ EN EXPLORATION

FONCEZ, LA TERRE  
TREMBLE !



PROGRAMMATION GRATUITE

# Un été spectaculaire

**Éclats de bête**  
Riom

**Les Vol'Zic**  
Volvic

**Place d'été**  
Châtel-Guyon



**16/07**

**"JEUX DE VÉLO(S)"**

Ouvert à tous, ce stage autour du spectacle Ecotone, propose d'accompagner chacun dans sa découverte créative avec le vélo. Il est nécessaire d'avoir son vélo en bon état de fonctionnement (BMX, VTT, Vélo de ville...) - de porter obligatoirement une tenue de sport complète (tennis, pantalon souple ou survêtement et casque si possible).

**Riom - Place José Moron - 10h-12h**  
Réservation centre social  
Espace Couriat  
Tél : 04 73 38 89 67

**YIN ZERO**

Compagnie Monad  
(danse derviche jonglée)  
**Riom - Pré Madame - 21h (25 mn)**

**ECOTONE**

Compagnie 3.6/3.4  
Chant acrobatique dansé - BMX  
**Riom - Pré-Madame - 21h30 (40mn)**

**17/07**

**LES MICHELS**

Chansons françaises  
**Riom - Pré Madame - 21h (1h20)**

**18/07**

**DE CHAIR ET D'ACIER**

Compagnie 100 racines - (cirque)  
**Châtel-Guyon - Place Brosson - 17h**

**20/07**

**LES FRERES PANINI**

Cirque Ilya  
**Volvic - Camping Pierre et Sources - 17h**

**11/07**

**PERCEPTION**

Compagnie Suprême Legacy (danse)  
**Châtel-Guyon - Place Brosson - 17h**

**13/07**

**FETE NATIONALE**

20h30 : distribution de lampions  
21h30 : déambulation avec la fanfare de Chapdes-Beaufort  
22h30 : spectacle de feu Peplum par la Compagnie "La Salamandre"  
23h : feu d'artifice  
**Volvic - plaine de jeux**

**14/07**

**FETE NATIONALE**

- 10h30 -17h Les Monstres jeux 2  
Théâtre de la Toupine  
Maison de l'Artisanat  
- 10h30-17h Une vache de manège et son orgameuh (manège)  
Théâtre de la Toupine  
**Place Macheboeuf**  
- 15h Concert de la fanfare les Po'Boys  
**Place de la Grande Fontaine (45mn)**  
- 16h Spectacle Rosemonde par la Compagnie du Vide  
**Place de l'église (1h)**  
- 17h Spectacle French touch made in Germany par la Compagnie Immo  
**Place de l'église (45mn)**  
- 18h Concert de la fanfare les Po'Boys  
**Place de l'église (45mn)**  
**Volvic**

**21/07**

**AMELIE LES CRAYONS CHANTE AVEC LES DOIGTS (DE L'HOMME)**  
chansons françaises  
**Riom - Pré Madame - 21h (1h30)**

**23/07**

**BPM**  
Compagnie POC -(concert jonglé - trio)  
**Riom - Pré Madame - 21h (55 min)**

**24/07**

**SONEANDO VOY**  
Musique cubaine  
**Riom - Pré Madame - 21h - (1h20)**

**25/07**

**BUUR, LA CITE DU BONHEUR**  
Compagnie des Mauvais élèves (théâtre)  
**Châtel-Guyon - Parc thermal - 17h**

**27/07**

**LE RETOUR DU ROI**  
Compagnie de L'Abreuvoir  
**Volvic - Square 14-18 - 17h**

**28/07**

**RESISTE**  
Compagnie « Les Filles du Renard »  
Funambulisme  
**THÉÂTRE D'IMPRO**  
L'association le WISE du festival proposera un éclat improvisé et décomplexé  
**Riom - Pré Madame - (1h15)**

**30/07**

**INCOGNITO**  
Compagnie Magik Fabrik -(clown)  
**Riom - Pré Madame - (50mn)**

**30/07**

**LE BON JOUR**  
Compagnie les Charentaises de Luxe (musical burlesque)  
**Châtel-Guyon - Place Brosson - 20h**

**31/07**

**BAPTISTE DUPRÉ**  
Chansons folks  
**Riom - Pré Madame - 21h (1h20)**

**01/08**

**CHORALE PUBLIC**  
Compagnie Label Z (spectacle participatif)  
**Châtel-Guyon - Place Brosson - 17h**

**04/08**

**SOL BEMOL**  
Cie d'Irque et Fien (Acrobatie / Piano)  
**Riom - Pré Madame - 21h (1h)**

**07/08**

**MUDDY GURDY**  
Blues musique traditionnelle et afro  
**Riom - Pré Madame - (1h30)**

**8/08**

**TOUT DOIT DISPARAITRE !**  
Compagnie Lait au Rhum (théâtre de rue et marionnettes)  
**Châtel-Guyon - Parc thermal - 17h**

**11/08**

**PERCEPTION**  
Compagnie Suprême Legacy (danse)  
**Volvic - Place Chabrol - 17h**

**11/08**

**78 TOURS**  
Cie la Meute (acrobatie performance)  
**Riom - Pré Madame - 20 h**

**15/08**

**LOTO-SPECTACLE**  
Collectif le Bruit des Cloches (performance)  
**Châtel-Guyon - Parc thermal - 17h**

**20/08**

**DACUTSA**  
Musique  
**Volvic - Place de la Grande Fontaine - 20h30**

**22/08**

**SOUS L'CHANTIER LA PLAGE**  
Compagnie En corps en l'air (cirque)  
**Châtel-Guyon - Place Brosson - 17h**

**27/08**

**LITTLE MOUSE & THE HUNGRY CATS**  
Concert  
**Volvic - Place de l'église - 20h30**

**28/08**

**BAL-SPECTACLE DE SHIRLEY & DINO**  
**Châtel-Guyon - Place Brosson - 20h**



# Zoom sur...

## Riom



## Mon été au Cerey

DU 8 AU 30 JUILLET 2021

Véritable pause estivale proposée par la Ville et les associations qui se mobilisent chaque année pour animer cet écrin de verdure.

**Au programme :** sports, loisirs, détente, santé... des activités pour tous et entièrement gratuites !

**Parc du Cerey de 15h-18h30 tous les jours sauf les dimanches, le programme complet ville-riom.fr**

A noter, du 8 au 30/07 un village sportif « Terre de jeux 2024 », sera installé sur place également (découverte d'activités sportives et de loisirs)

## Exposition photos

DU 16/07 AU 30/09

**EXPOSITION "LA SAINTE MANU" SUR LES GRILLES DU JARDIN DE LA SAINTE CHAPELLE**

Laisseée à l'abandon pendant une quarantaine d'années, l'ancienne Manufacture des Tabacs de Riom a été réinvestie artistiquement depuis 2017 par les artistes-graiffeurs Rino et Cofee, elle devient la « Sainte Manu » puisqu'elle est, selon ses créateurs, un temple du graffiti. Elle comptabilise ainsi plus de 15 000 m² de fresques réalisées par ce binôme et par des artistes venus de la France entière. Une oeuvre underground, monumentale et éphémère qui a été réalisée avec les seuls moyens des artistes-graiffeurs.

## Jazz en terrasse

DU 13 AU 28 AOÛT 2021

13/08

**CONCERT : LES IMPROSTEURS**

(quartet jazz manouche)

**Brasserie du commerce et Central Bar 18h30 (2h30)**

14/08

**DÉAMBULATION : GRAFFITI BRASS BAND**

(jazz festif)

**En centre-ville 15h30 (3h)**

20/08

**CONCERT : TRIO VAST**

(jazz standard)

**Café Le petit Bonheur 18h30 (2h30)**

21/08

**DÉAMBULATION : JAZZ BAND 004**

(jazz new Orléans)

**En centre-ville 15h30 (3h)**

27/08

**CONCERT : LE LITTLE BIG BAND INVITE NORA KAMM**

**Bar Les Tanneries 18h30 (2h30)**

28/08

**DÉAMBULATION : DOCTOR JAZZ BRASS BAND**

(jazz second line funky)

**En centre-ville 15h30 (3h)**

## Animations en centre ville

10/07

**EXPOSITION**

**Recycl'Art :** exposition d'œuvres customisées et démonstration d'artistes qui recyclent des produits grâce à leur art  
**Déambulation chorégraphique** de la troupe riomoise de Hip Hop "Nomade".

17/07

**THÉMATIQUE MÉDIÉVALE**

pour la sortie du film Kaamelott

- Stand avec chevaliers pour présenter des armes ;
- Troupe musicale médiévale ;
- Exposition au cinéma Arcadia sur la cuisine médiévale ;
- Jongleurs.

24/07

**BRADERIE DE RIOM**

31/07

**JOURNÉE POUR LES ENFANTS AVEC :**

**La Ferme des Touminis :** mini ferme et ses animaux miniatures (poney, âne, alpaga, chèvres, moutons, poules, lapins et cochon d'inde)  
**Clown Flashdance :** animations clownesques déambulatoires avec sculpture de ballons sous les yeux émerveillés des petits comme des grands.

7/08

**EXPOSITION**

**Recycl'Art :** exposition d'œuvres customisées et démonstration d'artistes qui recyclent des produits grâce à leur art  
**Trottoir d'à côté :** c'est l'histoire de deux guitares qui reprenaient un peu à leurs sauces du Cabrel, Capdevielle et du De Palmas.

## Accès Soirs

(13/10/2021 - 7/05/2021)

12/10

**COLLECTIF A4 MUTE**

Cirque contemporain

**Salle Dumoulin - 20h30 (1h10)**

17/10

**LE PETIT PRINCE SLAM !**

**FAPAPUNK ET TOMISLAV (LYON)**

Contre musical

Rexy Théâtre - 17h

**Report famille et scolaire le 18/10**

21/10

**A VUE.**

Cie 32 novembre (Annecy)

Vice champions du monde de magie

**Salle Dumoulin - 20h30**

**Retrouvez toute la programmation sur ville-riom.fr**

## Volvic

**ANIMATIONS**

**SUR L'ESPACE NATUREL SENSIBLE**

Place de l'Eglise à 20h30

Cet été venez redécouvrir ce site avec des sorties pleine nature entièrement gratuites pour petits et grands selon nos quatre formules.

**Réservations à l'Office de Tourisme Terra Volcana, bureau de Volvic : 04 73 33 28 31**

17/07

**CUEILLETTE D'HERBIER POUR LES ENFANTS CURIEUX**

Les enfants apprendront à reconnaître les principales essences qui peuplent le site et repartiront avec des échantillons.

**Rdv Parking de Tournœil 14h30.**

**Age minimum : 6 ans**

25/07

**BALADE CONTÉE MUSICALE**

Pour faire voyager les petits dans des univers d'ombres et de lumières

**Rdv 10h parking Rue des bias Crouzol.**

**Public : 3-6 ans**

# Zoom sur...



6/08

**DÉCOUVERTE SPÉCIFIQUE DU LIEU, FAUNE FLORE ET VIE DE LA FORÊT.**

**Départ parking jeux Crouzol.**

**Tout public 9h-12h.**

22/08

**RANDONNÉE PLUS SOUTENUE**

Parcours d'environ 13 km 350m de dénivellée

**Rdv parking Tournœil 9h-12h**

**Public : randonneurs**

**ESCAPE GAME À VOLVIC**

D'après une vieille légende, un trésor a été caché à Volvic, mais plus personne ne sait où, ni même en quoi il consiste. Lors de travaux dans la ville, les ouvriers ont trouvé ce vieux carnet qui contient toutes les indications nécessaires pour déterminer l'emplacement du trésor. Il renferme aussi les codes pour ouvrir les quatre cadenas qui ferment le coffre. Malheureusement, comme tu peux le voir, tout est codé. C'est à toi de suivre les pistes et de résoudre les énigmes. Mais attention, tu devras faire preuve de sagacité et de persévérance pour y arriver. A la fin de l'aventure, lorsque tu sauras où se trouve le trésor, n'oublie pas de demander ta récompense.

**Renseignements :**

**Office de Tourisme Terra Volcana**

**Bureau de Volvic - 04 73 33 28 31**

## Centre culturel La Source

18/09

**ROGE, LA MAL COIFFÉE**

(concert ouverture de saison)

**Tout public - 20h (1 h 10)**

**Entrée libre sur réservation**

6/10

**MYSTÈRE AU GRAND HÔTEL**

Chamboule touchéâtre, 17h (théâtre, marionnettes)

**Tout public à partir de 6 ans - 17h (45 min)**

**Plein : 12€ - Réduit : 8€ - Abonné : 9€ -**

**Abonné réduit : 6.50€, -12 ans : 5€**

9/10

**AVISHAI COHEN & THE BIG VICIOUS**

Paul Lamarca quartet en première partie, (concert jazz)

**Tout public - 20h30 (1 h 30)**

**Plein : 20€ - Réduit : 15€ - Abonné : 17€**

**Abonné réduit : 13€ - Gratuit - de 12 ans**

# Zoom sur...

## Châtelguyon



### CASINO

#### LES ACOUSTIQUES DU PARC CONCERTS ÉTÉ 2021

Les acoustiques du parc, ce sont des concerts les vendredis et samedis de l'été de 21h à 23h sur la terrasse du Stelsia Casino Châtel-Guyon, au cœur du parc thermal. Retrouvez toute la programmation sur [lestelsia-casinos.com](http://lestelsia-casinos.com)

2/07

**OUVERTURE DE LA SAISON**  
avec la compagnie Elixir et leur nouveau spectacle de rue : fête de la bière

3/07

**BENJAMIN MOUSNIER**

9/07

**LES DUCS**

10/07

**BETTER WITH BUTTER**

16/07

**DJA**

17/07

**GAYA**

23/07

**MADLY'S**

24/07

**LUCIEN CHÉENNE**

31/07

**HOFMANN BLUES**

6/08

**MR TAMBOURINE**

7/08

**LE CABARET CONVERGENT  
DES ARTS**

13/08

**DAN-O-SONIC**

14/08

**SWINGARDEN,**  
duo composé de Gaël Rouilhac  
et Sarah Tardien

20/08

**REPEAT**

21/08

**CATHY HEITING**

**JEUDI 26 AOÛT**

**VISITE GUIDÉE**

Déambulation nocturne par le Club historique mozacois et les propriétaires du Château de Portabéraud.

21 h

**VENDREDI 17 SEPTEMBRE**

**PIÈCE DE THÉÂTRE LOUFOQUE**

"Museum" par le Petit Théâtre Dakôté.

20 h

*Programme complet sur*

[www.ville-mozac.fr](http://www.ville-mozac.fr)

*Renseignements :*

[lesnuitsducloitre@gmail.com](mailto:lesnuitsducloitre@gmail.com).

**SAMEDI 3 JUILLET,**

**DU VENT DANS LES CORDES**

Concert d'instruments à vent, interludes avec des comédiens contant l'histoire de l'abbaye (orchestre basé à Châtel-Guyon).

21 h

**SAMEDI 10 JUILLET**

« ATELIER M DANSE ».

**Deuxième partie :  
HARMONIE DE MOZAC.**

20 h

**SAMEDI 17 JUILLET**

« LE PETIT THÉÂTRE QUI FAIT DU BIEN »

(troupe théâtrale de Mozac) avec la pièce "Un long dimanche de Pâques".

21 h

# Zoom sur...



## Le domaine royal de Randan

Situé entre Clermont-Ferrand, Vichy et Riom (Puy-de-Dôme), le Domaine Royal de Randan a été créé à partir de 1821 pour le roi Louis-Philippe 1er et sa soeur Adélaïde d'Orléans, né de leur volonté de disposer d'une résidence intime et familiale entre Auvergne et Bourbonnais. Propriété de la Région Auvergne-Rhône-Alpes depuis 1999, laquelle oeuvre activement à sa restauration, son entretien et son fonctionnement, il bénéficie du label Jardin remarquable, Qualité Tourisme et d'une étoile au Guide Vert Michelin.

19 ET 20/06

**RANDANPLANTS**

Fête des plantes  
de 10h à 19h

26/06

**A LA RENCONTRE DES AMPHIBIENS**

Observation de la nature  
de 20h à 23h

27/06

**J'AI AVALÉ UN PÉPIN**

Spectacle  
16h

10/07

**PARTIR EN LIVRE**

Fête du livre jeunesse  
de 10h à 19h

14/07

**JOSEPHINE BAKER**

Concert  
19h30

16/07

**RENAISSANCE DU CHÂTEAU**

Visite insolite  
de 17h à 19h

23/07

**LA NUIT DES CHAUVES-SOURIS**

Observation de la nature  
de 20h30 à 23h

29/07

**QUATUOR MÉTAMORPHOSES**

Concert  
19h

30/07

**DONNE-MOI DES AILES**

*Cinéma en plein air - 21h30*

1/08

**QUINTETTE À VENT**

Concert  
17h

6/08

**COURTS-MÉTRAGES**

Cinéma en plein air  
21h30

26/08

**RENAISSANCE DU CHÂTEAU**

Visite insolite  
17h

18 ET 19/09

**JOURNÉES DU PATRIMOINE**

10h - 19h

19/09

**RANDAN FAIT SON CIRQUE**

Spectacles  
de 15h à 19h

15 ET 16/10

**ROMANTISME ET MODERNITÉ**

**LE DOMAINE ROYAL DE RANDAN,  
1821-2021**  
Colloque

DU 2/06 AU 3/10

**EXPOSITION**

Visite libre - Droit d'entrée compris  
Chasses et voyages d'un prince français  
Exposition photographies : souvenir d'un hôpital de guerre, 1914-1918  
Restauration et enrichissement des collections  
Le passage : photographies de Charles Rostan en partenariat avec le FRAC

ÉTÉ 2021 **LES ACOUSTIQUES DU PARC** CONCERTS GRATUITS

Dja, Dan-O-Sonic, Les Ducs, Le Cabaret Convergent des Arts, Hofmann Blues, Madly's, Repeat, Better with Butter, Mr Tambourine...

Découvrez toute la programmation sur [www.lestelsia-casinos.com](http://www.lestelsia-casinos.com)

**les nuits du Cloître**  
abbaye de mozac  
Edition estivale

Retrouvez-nous sur : @nuitsducloitre

## Mozac

### LES NUITS DU CLOÎTRE ABBAYE DE MOZAC

La ville de Mozac propose six soirées lors d'une saison inaugurale d'un festival à l'été 2021 intitulé "Les Nuits du cloître (abbaye de Mozac) : des concerts, du théâtre, des arts du spectacle, une visite nocturne, de la danse.

**SAMEDI 26 JUIN**

**SOIRÉE D'OUVERTURE**

Concert du Tram des Balkans (en partenariat avec La Puce à L'Oreille).  
21 h

LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE PAR

# nos musées

TOUTE LA PROGRAMMATION SUR  
[www.facebook.com/MuseeMandet](https://www.facebook.com/MuseeMandet)  
[www.facebook.com/MuseeregionaldAuvergneMRA](https://www.facebook.com/MuseeregionaldAuvergneMRA)  
et [www.musees-riom.com](http://www.musees-riom.com)

## Musée Mandet

Riom - 14 rue de l'Hôtel de Ville - 04 73 38 18 53



### Exposition temporaire

Du mardi au dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30.  
Juillet-août : de 10 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h.

DU 21/06/2021 AU 20/03/2022

#### GAÏA, REGARDS CROISÉS ENTRE JULIEN SALAUD ET LES COLLECTIONS

[www.gaia.museemandet.com](http://www.gaia.museemandet.com)

Embarquez dans une chevauchée céleste et poétique ! Chaman des temps modernes, Julien Salaud impulse la vie à ses œuvres de lumière pour témoigner à la fois de la fragilité de ce qui nous entoure et de l'urgence de sa protection.

Visites commentées les dimanches à 15 h et tous les mardis de juillet/ août à 14 h 30.

Visites contées en famille les 7, 29 juillet, 11 et 26 août, de 15 h à 16 h (À partir de 6 ans)

Inscriptions indispensables au 04 73 38 18 53

### Visites Musée Mandet

Gratuit pour les enfants. Adultes : 3 euros –  
Sur inscription au 04 73 38 18 53  
et [musee.mandet@rtv.eu](mailto:musee.mandet@rtv.eu)

6, 13, 20 et 27 juillet  
3, 10, 17, 24 et 31 août

#### SUIVEZ LE GUIDE !

Visite de l'exposition GAÏA pour adultes  
spécial été  
14 h 30

17/09

#### AFTERWORK CULTUREL

Les élèves de l'École de musique d'Ennezat, le Pays d'Art et d'Histoire, la médiathèque et les musées vous proposent des visites insolites au croisement des Arts, entre peinture ancienne, musique, littérature et installation contemporaine.  
A 18h et à 19 h 30

07/09, 05/10

#### « DÉJEUNER AU MUSÉE »

Prévoyez votre panier repas et venez découvrir une œuvre des collections permanentes. La visite se prolongera par un partage d'idées et de nourritures plus terrestres. Nous vous offrons le thé ou le café.

07/09 : Peinture et photographie

5/10 : Quelques objets mystérieux du musée Mandet

Sur inscription

De 12 h 30 à 13 h 30

07/09, 5/10

#### « SORTEZ DE VOTRE RÉSERVE ! »

Venez découvrir en 45 minutes une œuvre ou un objet des réserves du musée.

07/09 : La Sainte Famille. Une peinture italienne du XVI<sup>e</sup> siècle

05/10 : "Tableau de Cébès"

Sur inscription

De 14 h 30 à 15 h 15

17/09, 15/10

#### TIRONS LES FILS, DE L'EXPOSITION TEMPORAIRE AUX COLLECTIONS PERMANENTES (ADULTES)

L'exposition Gaïa nous invite à nous questionner sur de nombreux thèmes : notre rapport à la nature, aux animaux, l'expérience du visiteur... Toutes ces problématiques entrent en résonnance avec les collections permanentes du musée Mandet. Alors tirons chacun de ces fils pour découvrir là où ils nous emmèneront. Sans réservation, dans la limite des places disponibles.

14 h 30

### Concert Musée

Sur inscription au 04 73 38 18 53

14/09

#### MUSIQUES DU MONDE

Flûte et percussions par le Duo Escales  
De 12 h 30 à 13 h 30

## Musée Régional d'Auvergne

Riom - 10 bis, rue Delille - 04 73 38 17 31

### Exposition temporaire

DU 19/05 AU 14/11/2021

Du mardi au dimanche de 14h à 17h30 et de  
14h30 à 18h en juillet et août

Ouvert les 14 juillet et 15 août

Fermé les 1<sup>er</sup> et 11 novembre

#### LE MUSÉE RÉGIONAL D'Auvergne SORT DE SA BULLE !

Le musée invite quinze auteurs de bandes dessinées, de styles et d'horizons divers, à s'emparer d'une vitrine pour en tirer une histoire.

Visite de l'exposition en famille les 22 juillet et 19 août, à 15 heures (À partir de 6 ans). Sur inscription  
10 bis rue Delille - Riom  
04 73 38 17 31

[musee.auvergne@rtv.eu](mailto:musee.auvergne@rtv.eu)



### Événements Musée Mandet, Musée Régional d'Auvergne

3/07

#### NUIT EUROPÉENNES DES MUSÉES

Le samedi, de 19 h à minuit

Entrée libre

18,19/09

#### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

De 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h pour le musée  
Mandet

De 14 h à 18 h pour le Musée régional d'Auvergne  
Entrée libre

### Projection Musée Régional d'Auvergne

26/08

#### VIGNE ET VIGNERONS D'Auvergne

Projection en plein air.

#### ARCHIVES ET CINÉMA

Avec Olivier Meunier, chargé des archives audiovisuelles Archives départementales du Puy-de-Dôme.

Réservation au 04 73 38 18 53

21 h (sous réserve)

LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE PAR

## nos musées

### Petit musée de l'objet quotidien

Riom - 22 rue des Charmettes - 04 73 38 26 29

Batteurs à œufs, fers à friser, moules à gaufres, jouets d'autrefois... autant d'outils et d'instruments du quotidien patiemment collectés. Romain et Thérèse Grard-Jaffeux vous feront découvrir les outils caractéristiques de métiers et usages ancestraux.

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h  
22 rue des Charmettes - Riom  
04 73 38 26 29



### Musée Sahut

Volvic - 2 rue des Ecoles - 04 73 33 57 33

Au coeur du domaine de Bosredon, le Musée Sahut vous accueille pour la découverte d'une collection remarquable et de ses expositions temporaires.

#### Exposition temporaire

Pour 2021

"CHABROL DE VOLVIC (1773-1873) - BICENTENAIRE DE L'ECOLE D'ARCHITECTURE".

Le musée s'oriente désormais autour des arts de la pierre, et notamment de la pierre de Volvic.

Du 1<sup>er</sup> octobre au 7 novembre

SOPHIE DOMONT DANS LE CADRE DE LA TRIENNALE MONDIALE DE L'ESTAMPE.

Conférences : données par Christophe Levadoux, docteur en histoire de l'art moderne.

Terra  
Volcana  
Les Pays de Volvic

## Profitez de votre Pass Terra Volcana

Le BON PLAN pour faire le plein de découvertes !



PASS ADULTE à partir de 29€ | PASS ENFANT à partir de 14€

En vente sur notre site internet [terravolcana.com](http://terravolcana.com)  
et dans nos 3 bureaux d'information



CHÂTEL-GUYON  
1 avenue de l'Europe  
04 73 86 01 17



RIOM  
27 place de la Fédération  
04 73 38 59 45



VOLVIC  
Place de l'Église  
04 73 33 28 31

VOYAGEZ DANS LE TEMPS GRÂCE AU

# Pays d'art et d'histoire

## RÉSERVATION OBLIGATOIRE ET RENSEIGNEMENTS :

-04.73.38.99.94

-06.35.27.61.58

patrimoine@rlv.eu

ou sur www.rlv.eu

### TOUR DE L'HORLOGE

Afin d'améliorer l'accueil du public, la tour de l'Horloge est en phase de restauration Elle restera fermée au public jusqu'en novembre 2021. Un accueil est mis en place en face de la tour de l'Horloge.  
06.35.27.61.58

5, rue de l'Horloge - RIOM

### ANNEXE DE L'HÔTEL GUYMONEAU

Juillet-août-septembre

Tous les jours  
10 h à 12 h et 14 h à 17 h  
Sauf le 15 août

Rdv 12 rue de l'Horloge - Riom

### SAINTE-CHAPELLE

Du 5/07 au 27/08

Lundi au vendredi  
10 h à 12 h et 14 h à 18 h  
Fermée le 14 juillet  
et les 21 et 28 juillet après-midis  
Une exposition vous raconte l'histoire de la Sainte-Chapelle et de la cour d'appel, deux monuments d'époques et de fonctions différentes aujourd'hui réunis en un même ensemble. Visite libre soumise à une jauge.  
**Masque obligatoire**  
Entrée par le jardin de la cour d'appel, rue de l'Hôtel-de-Ville - RIOM



Grands-Therms - Châtel-Guyon

## Visites commentées

### RIOM, SITE PATRIMONIAL REMARQUABLE

Juillet-août

Du lundi au samedi à 15 h

Septembre - octobre

Mardi et samedi à 15h

Visite en une heure

Classé secteur sauvegardé en 1967, le centre historique de Riom est aujourd'hui « site patrimonial remarquable ». Des origines médiévales aux embellissements du XVIII<sup>e</sup> siècle, en passant par le faste des apanages : c'est toute l'histoire de la capitale de l'ancienne Auvergne qui vous est contée à travers cette visite.  
Masque obligatoire.

N°12 rue de l'Horloge - RIOM

### VOLVIC

Juillet-août

Mercredis à 15h sauf le 14 juillet

Mercredi 29/09 à 15h

Implantée au cœur d'un paysage façonné par les éruptions volcaniques, Volvic, renommée pour sa pierre et son eau, est un

site propice à la découverte des richesses naturelles mais aussi du patrimoine bâti du bourg dont les maisons de carriers.

**Le + :** Le parcours se termine au musée Marcel- Sahut pour une visite libre de l'exposition en hommage au comte de Chabrol Volvic (1773-1843).  
Masque obligatoire.

Rdv Église Saint-Priest

### DU BOURG AUX THERMES

Jusqu'au 5/09

Dimanches à 15h

Sauf le 15 août

Cheminer de l'église Sainte-Anne aux grands thermes c'est découvrir pas à pas l'histoire et l'ambition d'un bourg vigneron devenu cité thermale.

**Le + :** Visite libre des thermes de 16 h à 19 h. Le 25 juillet, 22 août et 5 septembre, l'office de tourisme Terra Volcana vous propose une après-midi découverte avec la rencontre d'un artisan d'art, Frédérique Lotz, et les visites de Châtel-Guyon et Mozac. Voir page 29

**Masque obligatoire**

Rdv Église Saint-Anne Châtel-Guyon

Voir page 29

### FLÂNERIE THERMALE

Vendredis à 15h

Visite en une heure

Cette visite met en lumière le patrimoine thermal de Châtel-Guyon lieu de villégiature et de divertissement. Une invitation à flâner, tel un curiste dans la ville thermale et à se laisser séduire par l'ambiance délicieusement désuète des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Masque obligatoire.

Rdv Chapelle des Bains, avenue Baraduc - CHÂTEL-GUYON

### SAINTE-CHAPELLE

Du 5 juillet au 29 août

Tous les jours à 16 h 30

Sauf les 21 et 28 juillet

Septembre

Mardi, samedi et dimanche à 16h30

Visite en une demi-heure

L'accès par le jardin permet d'apprécier l'architecture de la Sainte-Chapelle, témoignage du gothique flamboyant, et de la cour d'appel, bel exemple du néo-classicisme. Les commentaires éclairent le visiteur sur l'histoire de ces bâtiments prestigieux.

**Masque obligatoire**

Rdv Jardin de la cour d'appel, rue de l'hôtel de ville - Riom

### ABBATIALE SAINT-PIERRE

Juillet-août Jeudi à 17 h

Dimanche 25 juillet.

22 août et 5 septembre à 17h

Visite en une heure

Site clunisien renommé, Mozac est célèbre pour les chapiteaux romans de son abbatale. Cet ensemble sculpté unique est à découvrir ainsi que des trésors cachés dont la chasse de saint Calmin plus grand reliquaire au monde en émaux champlevés.

**Le + :** Visite libre des thermes de 16 h à 19 h. Le 25 juillet, 22 août et 5 septembre, l'office de tourisme Terra Volcana vous propose une après-midi découverte avec la rencontre d'un artisan d'art, Frédérique Lotz, et les visites de Châtel-Guyon et Mozac. Voir page 29

**Masque obligatoire**

Rdv portail nord, rue de l'Abbaye, Mozac



Abbaye de Mozac

### COLLÉGIALE SAINT-VICTOR-ET-SAINTE-COURONNE

Juillet-août

Lundi à 15 h

Visite en une heure

Celle qu'on appelle la cathédrale du marais présente une silhouette insolite liée à la juxtaposition de deux styles architecturaux qui s'expriment à travers deux matériaux différents : l'arkose pour la partie romane, la pierre de Volvic pour le chevet gothique. Les deux peintures murales du XV<sup>e</sup> siècle Le Dict. des trois morts et des trois vifs et le Jugement dernier font la renommée de l'édifice.

**Masque obligatoire**

Rdv route de Riom - Ennezat

### ENVAL

1/09 - 15h

Dans ce site naturel pittoresque, les maisons vigneronnes et le quartier des caves rappellent le passé viticole du bourg. Masque obligatoire.

Rdv Église Saint-Jean-Baptiste - Enval

### MOZAC

8/09 - 15h

À l'ombre de l'abbaye et au fil de l'Ambène, le Site patrimonial remarquable de Mozac englobe le bourg à vocation agricole et les demeures de plaisance du XVIII<sup>e</sup> siècle ainsi qu'un abondant patrimoine lié à l'eau.

Masque obligatoire.

Rdv portail nord rue de l'abbaye - Mozac

### MARSAT

15/09 - 15h

L'église, les vestiges du château et de l'ancien prieuré, les fontaines et les demeures reflètent l'histoire de ce site clunisien. Masque obligatoire.

Rdv Église Notre-Dame de l'assomption - Marsat

### SAINT-OURS-LES-ROCHES

Mercredi 22 septembre à 15h

Au cœur des cheires volcaniques, près d'une zone humide au riche écosystème, le bourg de Saint-Ours se blottit autour de son église médiévale.

Masque obligatoire.

Rdv : Église Saint-Ours - SAINT-OURS-LES-ROCHES



## RÉSERVATION OBLIGATOIRE ET RENSEIGNEMENTS :

-04.73.38.99.94

-06.35.27.61.58

patrimoine@rlv.eu

ou sur [www.rlv.eu](http://www.rlv.eu)

## Été musical

Quand le fil rouge est la musique, la visite devient une incroyable machine à remonter le fil du temps et à traverser les siècles. Sur inscription 04 73 38 99 94 / 06 35 27 61 58.

### FLÔTES ENCHANTÉES

21/07 - 18 h

Le duo de flûtes composé de Marie Laure Larrat et Cyril Coutier, enseignants à l'école de musique d'Ennezat - Riom Limagne et Volcans proposent un moment musical autour des œuvres de Telemann, Rameau, Mozart, Kuhlau ...

**Masque obligatoire**

*Sainte-Chapelle, jardin de la cour d'appel - RIOM*

### DUO SMARAGDI

28/07 - 18 h

Clémence Carry, soprano, et Nicolas Wattine au théorbe ont choisi de faire revivre les sonorités d'antan. La musique médiévale, mais également Renaissance et baroque, résonnera dans cet écrin flamboyant des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles.

**Masque obligatoire**

*Sainte-Chapelle, jardin de la cour d'appel - RIOM*



Sainte-Chapelle - Riom

## Expositions

### VERS UN NOUVEAU PAYS D'ART D'HISTOIRE

Juillet-août

Le Pays d'art et d'histoire présente sa nouvelle exposition itinérante. Composée de 15 panneaux, elle offre une vision du territoire de Riom Limagne et Volcans, candidat à l'extension du label, à travers plusieurs thématiques.

**Office de tourisme Terra Volcana - RIOM**

**Aux heures d'ouverture**

**Entrée libre**

### BANQUETS ET RIPAILLES À L'HEURE MÉDIÉVALE

Du 14/07 au 30/08

À l'occasion de la sortie du film Kaamelott d'Alexandre Astier le mercredi 21 juillet, le cinéma Arcadia vous propose un voyage au temps des chevaliers. Le Pays d'art et d'histoire présente à cette occasion son exposition sur la cuisine au Moyen Âge dans le Hall d'entrée.

**Cinéma Arcadia - Faubourg de la Bade - RIOM**

**Aux heures d'ouverture**

**Détail de l'évènement sur <http://cinearcadia.fr/>.**

## Manifestations

### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

17, 18 et 19/09

38<sup>e</sup> Édition Patrimoine pour tous programme disponible sur [www.rlv.eu](http://www.rlv.eu)

### LEVEZ LES YEUX !

17/09

Journée consacrée au public scolaire L'occasion de valoriser non seulement les édifices appartenant à l'État / ministère de la Culture, mais également les métiers que toute opération de conservation, de restauration et d'entretien mobilisent Programme des visites et animations du Pays d'art et d'histoire de Riom, disponible fin août sur le site : [www.rlv.eu](http://www.rlv.eu)

### SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

18/09 au 8/10 2021

Programme à venir sur [www.rlv.eu](http://www.rlv.eu).

### JOURNÉES NATIONALES DE L'ARCHITECTURE

Les 15, 16 et 17/10 2021

Programme à venir sur [www.rlv.eu](http://www.rlv.eu).

VILLES  
& PAYS  
D'ART &  
D'HISTOIRE

TERRA VOLCANA

# Terre d'Aventures pour les enfants

## Explorateurs

**Réservation obligatoire**

**et renseignements :**

**Programme les vacances aux musées :**

**04 73 38 18 53**

**Gratuit pour les enfants**

**3€ pr les adultes**

**Autres dates Pays d'Art et d'Histoire :**

**04 73 38 99 94 / 06 35 27 61 58**

## Pour les 4/6 ans Pays d'art et d'histoire

Lundis de 14 h à 15 h 30

### DES ACTIVITÉS POUR LES TOUT-PETITS

**Annexe, 12 rue de l'Horloge - Riom**

Viens, accompagné d'un adulte, pour participer à une animation et repas avec ta création.

Limité à un seul accompagnant par enfant

12/07

### EXPLORATEURS EN HERBE « LE CLOS DU CÈDRE »

**Devant la médiathèque,  
Jardins de la Culture - RIOM**

Deviens un botaniste en herbe et amuse-toi à sentir, toucher, observer et même chercher toutes ces plantes qui ne manquent pas d'intérêts. Puis splitch, splatch et ploc ! ajoute un peu d'eau et transforme-les en de magnifiques couleurs à peindre.

2/08

### ÇA PIQUE !

Aie, ouille qu'est-ce qui pique ? Un moustique, une aiguille ? Mène l'enquête à travers les rues de Riom et repars avec ta création.



## Pour Les 4-6 ans Les Vacances aux Musées

Les 8, 21 juillet, et 12 août

### « VOIE LACTÉE » ATELIER PEINTURE

Musée Mandet

Atelier peinture dans le cadre de l'exposition GAÏA.

Découvre l'univers étoilé de Julien Salaud et viens créer ta galaxie faite de tourbillons colorés dans un nuage de lait.

**De 10h à 11h30**

Les 7, 22, 29 juillet, 11 et 26 août

### « LE SOLEIL A RENDEZ-VOUS AVEC LA LUNE »

Musée Mandet

Atelier peinture fluorescente dans le cadre de l'exposition GAÏA

L'artiste Julien Salaud utilise les effets de la

lumière noire pour animer l'espace et ses créations. Et si toi aussi tu venais observer les effets de cette lumière grâce à une composition.

**De 10h à 11h30**

Les 15, 28 juillet, et 19 août

### « LUNETTE ASTRONOMIQUE »

Musée Mandet

Atelier création d'un mini projecteur d'étoiles en carton dans le cadre de l'exposition GAÏA

Viens créer une lunette d'astronome avec la constellation de ton signe et explorons ensemble l'œuvre de Julien Salaud.

**De 10h à 11h30**

## Pour les 6/12 ans Pays d'art et d'histoire

Mercredi et jeudi 10 h à 11 h 30

### JEUX DE PISTES ET ATELIERS

Viens t'initier au patrimoine et à l'architecture grâce à des visites, des jeux de piste ou des ateliers.

**Tour de l'Horloge, 5 rue de l'Horloge – RIOM**  
**Annexe, 12 rue de l'Horloge – RIOM**

Sauf mention contraire

7/07

### RIOM AU TEMPS DE JEAN DE BERRY

Prêt pour un voyage au cœur du Moyen Âge ? Sur les traces de Jean de Berry, duc d'Auvergne, parcours la ville et le musée pour comprendre l'organisation d'une cité fortifiée, son beffroi, ses églises, et son cadre de vie.

8/07

### PICTIONNARY DU PATRIMOINE

Eh oui ! Apprendre en s'amusant c'est possible ! Viens participer au pictionnary du patrimoine : tu découvriras l'abbaye de Mozac, son histoire et son architecture. Puis dans la cour du cloître, des équipes seront formées pour s'affronter par dessins interposés...

**Abbatiale Saint-Pierre, rue de l'Abbaye – MOZAC**

15/07

### MILLE ET UNE HISTOIRES

Écoute les mythes et légendes des dieux, héros et animaux fantastiques. Tu les côtoies sans vraiment connaître leur histoire, alors perce leur mystère.

21/07

### EXPLORATEUR EN HERBE

Ancien couvent, le site a été réhabilité et regroupe aujourd'hui la médiathèque, le cinéma Arcadia, et les écoles de musique et d'arts plastiques. Entre bâti ancien et architecture moderne, la nature trouve sa place, comme un refuge au cœur de la ville... Maintenant dépêche-toi, les mystères des arbres et des plantes attendent patiemment d'être découverts...

**Devant la médiathèque, Jardins de la Culture – RIOM**

22/07

### VOL AU CHATEAU !

Un vol a été commis au château de Monsieur Hébrard de Villeneuve et c'est toi qui es chargé de l'enquête. Sois bien attentif, tous les indices et tous les détails comptent ! **Le +** : Jeu de piste

**Place de la mairie – PESSAT-VILLENEUVE**



28/07

### À LA BONNE HEURE !

Comment mesurer le temps ? En voilà une question ! Laisse-toi conter l'histoire de la mesure du temps à travers l'observation des cadrans solaires et des horloges de la ville ou encore des pendules du musée.

29/07

### RENDEZ-VOUS EN TERRE (IN)CONNUE !

Au cœur de la Limagne, découvre celle que l'on surnomme la cathédrale du marais, trouve la source du château et arpente les rues à la recherche d'un cœur à prendre

**À Ennezat**

**Collégiale Saint-Victor-et-Sainte-Couronne, route de Riom – ENNEZAT**

4/08

### UN ARBRE UNE HISTOIRE

Depuis toujours, les hommes les vénèrent, les plantent ou les abattent, leur attribuent des pouvoirs : ils fascinent et protègent. Entre dans le monde merveilleux des arbres et au gré de ta promenade dans les parcs de la ville, écoute les secrets de ces êtres hors du commun.

5/08

### EXPLORATEURS DU BOURG À LA STATION THERMALE

Accompagné d'Émilie-Rose, arpente les rues et découvre l'histoire de Châtel-Guyon : de l'ancien bourg vigneron jusqu'à la station thermale. Observe, cherche et trouve les indices pour percer les mystères de celle que l'on nommait Castrum Guidonis.

**Église Sainte-Anne – CHÂTEL-GUYON**

11/08

### L'AVENTURE DU LIVRE

Transforme-toi, ce matin, en un petit détective et découvre tous les secrets de l'écriture et du livre. Ton enquête, dans les rues, les églises et les musées te conduira à la découverte de parchemins, phylactères, volumens ou autres supports mystérieux...

12/08

### CARNET DE VOYAGE

Explore la cité de la pierre et de l'eau avec un regard neuf et curieux et laisse-toi surprendre par des découvertes inattendues. Ainsi, crayon, carnet de croquis à la main devient chasseur d'images.

**Église – VOLVIC**

18/08

### AU FEU LES POMPIERS !

Le feu fascine, effraie ou inspire les hommes. Quand certains le craignent d'autres l'appivoient. Dans la ville et au musée recherche des indices de sa présence au cours d'une promenade enflammée.

19/08

### À LA RECHERCHE DU COFFRE DES TEMPLIERS !

Une obscure légende raconte que quatre templiers en fuite vers l'Espagne, auraient caché en l'an de grâce 1308 à Mozac, un mystérieux coffre dont tout le monde ignore le contenu. Ce jeudi 19 août 2021, des archéologues ont retrouvé dans l'église de Mozac, une ancienne carte portant la croix de l'ordre des templiers... Affaire à suivre !

**Le +** : Jeu de piste

**Église Saint-Pierre, portail nord – MOZAC**

25/08

### BONJOUR L'Auvergne

Prêt pour un voyage de plus de 100 ans en arrière ? Explore le quartier des tanneries et découvre d'anciennes maisons de vigneron, de tanneurs, des granges et même un lavoir... Puis grâce aux nombreux objets au Musée Régional d'Auvergne, découvre la vie quotidienne des auvergnats autrefois.

26/08

### ENQUÊTE À LA STATION THERMALE

Journal La Montagne du 12 juillet 1912 : Émilie Rose arrive en gare de Châtel-Guyon. Sa grande tante Mlle Florentine, en cure à la station, l'attend sur le quai. Enfin c'est ce qui était prévu... Aucune trace de Mlle Florentine ou de son chauffeur. Qu'a-t-il bien pu lui arriver ? A-t-elle été enlevée ? Émilie Rose a besoin de ton aide pour élucider ce mystère et pour cela tu vas devoir compter sur ta légendaire intuition et ton sens inné de l'observation ! Es-tu prêt ? À toi de jouer !

**Centre culturel de la Mouniaude, avenue de l'Europe – CHÂTEL-GUYON**



## Pour Les 7-11 ans Les Vacances aux Musées

6, 27 juillet et 10 août

### « ANIMAUX FANTASTIQUES »

Musée Mandet  
Atelier découpage collage.  
Julien Salaud mélange les différentes parties des corps d'animaux pour imaginer des créatures fantastiques. A ton tour de jouer au faiseur de monstres fantastiques.

**De 10h à 12h**

20 juillet, 3 et 31 août

### « LE CHEVALIER LANGOUSTE » ATELIER PAPIER EN RELIEF

Musée Mandet  
A l'aide de fils tendus sur les parois du musée, Julien Salaud a créé des formes d'animaux en relief. A toi de reprendre cette idée : faire jaillir de surfaces plates des animaux mais cette fois-ci, pas de fil, uniquement du papier.

**De 10h à 12h**

23 juillet, 17 et 24 août

### « BULLONS ENSEMBLE ET EN COULEUR ! »

Atelier BD dans le cadre de l'exposition Le Musée régional d'Auvergne sort de sa bulle ! Détourne les photos et gravures d'autrefois pour constituer un mini-récit en y ajoutant quelques bulles et touches de couleurs.

Musée régional d'Auvergne  
**De 10h à 12h**

30/07

### « DÔME NATURE »

Musée Mandet  
Sculpture collective dans le cadre de l'exposition GAÏA  
Julien Salaud nous sensibilise au lien existant entre l'homme et l'animal et à notre rapport à la nature dans un écosystème dont l'équilibre ne tient qu'à un fil. Fil que nous le tisserons ensemble afin de former une sculpture éphémère qui prendra place dans le jardin du musée.

**De 10h à 12h**

13/08

### « LUMIÈRE NOIRE »

Musée Mandet  
Atelier peinture et collage dans le cadre de l'exposition GAÏA  
Après la découverte de son œuvre et les effets de cette lumière sur la matière, nous réaliserons une production plastique à partir de peinture fluorescente et de collages.

**De 10h à 12h**

20 août

### « AU CLAIR DE LUNE »

Musée Mandet  
Atelier créatif autour des phases lunaires dans le cadre de l'exposition GAÏA

**De 10h à 12h**

27/08

### « ZOO RECUP » VISITE

Musée Mandet  
Atelier création d'un trophée à partir de nos déchets et visite de l'exposition Gaïa.

**De 10h à 12h**

## Pour les ados Pays d'art et d'histoire

Du 6 au 9/07

### STAGE D'ÉTÉ SUR QUATRE JOURS

Horaires précisés lors de l'inscription auprès de RLV Info Jeunes 04 73 64 16 12 ou infojeunes@rlv.eu

Tour de l'Horloge, 5 rue de l'Horloge - RIOM  
Annexe, 12 rue de l'Horloge - RIOM

### C'EST MON PATRIMOINE !

Pour les 13-18 ans

Ce dispositif piloté par le ministère de la Culture et l'Agence nationale pour la Cohésion des Territoires (ANCT) touche chaque année plusieurs dizaines de milliers de jeunes. Il s'adresse à des jeunes de 13 à 18 ans inscrits en centres sociaux, maisons des jeunes et de la culture, centres de loisirs ou foyers ruraux.

### « PACKAGING » EN SÉRIE EMPRE-TOI DU TERRITOIRE !

En compagnie de RLV Info Jeunes et du Pays d'art et d'histoire, explore le territoire et crée une œuvre collective appelée à devenir « le » visuel, symbole de ton lieu de vie.

Et ainsi deviens une sorte d'Ambassadeur du Patrimoine de Riom Limagne et Volcans. Sur un jour et demi, découvre plusieurs communes en empruntant le réseau RLV mobilités. Puis, avec Elsa, initie-toi à la gravure et apprends à imprimer sur différents supports. Enfin, grâce au visuel que tu auras créé, fabrique le « packaging » qui contiendra des jeux destinés aux habitants désireux de découvrir et enquêter sur notre territoire.

Le + : Avec Elsa Lacotte, artiste-plasticienne  
En partenariat avec RLV Info Jeunes



## Pour Les 11-16 ans Les Vacances aux Musées

Jeudi 22 et vendredi 23 juillet

### BULLES ET STOP MOTION

Stage sur deux jours  
Musée régional d'Auvergne  
Comme les auteurs de l'exposition du Musée Régional d'Auvergne, inspirons-nous des objets des vitrines mis à l'honneur dans les BD pour créer un story-board (scénario en images) ainsi que les décors et personnages de notre séquence en STOP MOTION !

De 14 h à 17 h

## Pour Ados et Adultes Les Vacances aux Musées

16/07

### ÇA CARTONNE. FABRICATION DE MEUBLES EN CARTON

Musée Mandet

Avec l'animatrice du Syndicat du Bois de l'Aumône, initiez-vous à la fabrication de meubles en carton. Une bonne façon de diminuer les déchets et l'occasion de découvrir les meubles du musée ainsi que l'exposition Gaïa.

De 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 16 h 30

## En famille Pays d'art et d'histoire

Un moment privilégié à partager en famille avec ses parents ou ses grands-parents et ses frères et sœurs.

À partir du 21 juin

### DES JEUX DE PISTE EN AUTONOMIE

De quoi s'amuser tout l'été en famille à la découverte du territoire : énigmes, orientation, chasse ... faites le plein d'aventures.

### LA CHASSE AUX CENTAURES

Place de l'église - ENNEZAT

Parcours sur 3 communes du territoire À faire en une fois ou sur plusieurs jours Cet été, la tribu des centaures souhaite partir en vacances au bord de la mer. Mais le chef de la tribu à peur de l'eau et s'est enfui. Il se cache quelque part sur le territoire...

Résous les énigmes et interroge les autres animaux pour obtenir des indices sur la cachette du centaure.

Envoyé sous format numérique patrimoine@rlv.eu

À imprimer chez soi ou à suivre sur son smartphone.

Dans le cadre de l'exposition Gaïa présentée au musée Mandet à Riom. Jeu de piste réalisé par Tristan Boucheix, stagiaire BTS Tourisme

Du 3/07 au 24/07

### ENIGMA RIOM

À la poursuite du médaillon impérial  
Centre ancien - RIOM

De quoi s'amuser tout l'été en famille à la découverte du territoire : énigmes, orientation, chasse au trésor... faites le plein d'aventures.

À mi-chemin entre jeu de piste et Escape Game, parcourez Riom, découvrez son histoire, ses monuments et ses commerçants, pour partir à la poursuite du

Médaillon Impérial. Cette animation évolue au fil du mois avec 3 niveaux de difficulté adaptés aux publics de tous âges.

Lieux pour retirer le jeu à Riom : Annexe n°12 rue de l'Horloge, Office de Tourisme, Cinéma Arcadia, accueil Mairie, Musées, et commerces participants (affiche du jeu en vitrine). Durée 1h30

20/07 - 17 h 30  
27/08 - 17 h 30

### LE PETIT BERGER QUI VOULAIT DEVENIR MOINE

Abbatiale Saint-Pierre, rue de l'Abbaye - MOZAC

Découvre le quotidien de la vie des moines à travers le destin étonnant d'un petit pâtre auvergnat.

Ses aventures te conduiront du plateau de Mirabel au cloître de Mozac, des murailles de Barcelone jusqu'aux rives de l'Ambène...

Prêts pour le voyage ?

Le + : Avec Nathalie Thibur de Coloconte et Cie. Mise en musique Duo Florilène Une histoire fictive basée sur un contexte historique et une réadaptation d'un conte auvergnat.

À partir de 7 ans

23/07 - 17 h 30

### IL ÉTAIT UNE FOIS

D'un galet à l'autre...

Parvis de l'église - SAINT-LAURE

À Saint-Laure, il y a un ruisseau qui chante et des murs qui chuchotent. Viens écouter quelques-unes de leurs histoires au fil de cette balade contée à deux voix...

Le + : Avec Nathalie Thibur de Coloconte et Cie.

29/07 - 17h30

### SECRETS DE LA FORÊT... SENSIBILISATION À LA GESTION DURABLE D'UNE FORÊT

Cabane du parcours de santé - CHÂTEL-GUYON

Aventure-toi dans la forêt et pars à la rencontre de l'arbre, cet être vivant, qui vit, respire, grandit et meurt... En compagnie de Loïc, découvre ce que signifie gestion forestière, sylviculture, mais aussi sculpture sur souche. Au gré des sentiers cherche ce monde merveilleux peuplé de lutins et de marmotte auquel l'artiste à donner vie : une manière de rendre hommage à ces arbres disparus.

Le + : Avec Loïc Bertrand, sylviculteur de la Ville de Châtel-Guyon et artiste-sculpteur.

18/08 - 15 h

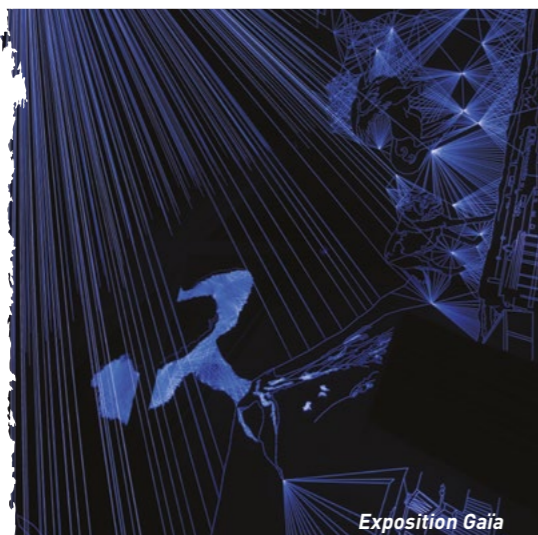
### LES MÉANDRES DE LA MORGE

Place de l'église - VARNES-SUR-MORGE

Aux portes de la Limagne, Varnes-sur-Morge est un village situé sur les rives d'une rivière. Du bourg à la Morge, écoute son histoire et au gré de la balade observe église, château, pigeonier... puis au bord de l'eau grâce à Pierre, découvre toutes les facettes de la Morge.

Le + : Avec Pierre André, éducateur à l'environnement





Exposition Gaïa

### Animation Jeux Musée Régional d'Auvergne

17 et 24 juillet  
28 juillet et 4 août

#### BULLEZ AU JARDIN AVEC LA VACHE CARRÉE

Et si on prenait deux minutes pour se détendre dans le jardin du musée ! Le temps de s'amuser en famille, découvrir des jeux que l'on ne connaît pas ou faire découvrir aux plus jeunes des jeux en rapport avec la bande dessinée. Faites confiance à la Vache Carrée !

Entrée libre  
De 15 h à 17 h 30

### En Famille Au Musée

#### VISITE EN AUTONOMIE POUR LES FAMILLES

Musée Mandet  
Un livret pour découvrir l'exposition Gaïa vous attend à l'accueil. Il a été réalisé en collaboration avec le Réseau Education à l'Environnement d'Auvergne pour sensibiliser les visiteurs à l'écologie, notion fondamentale dans l'œuvre de Julien Salaud. (livret sur les centaures service PAH)

Du mardi au dimanche

15/07

#### VISITE ATELIER EN FAMILLE ZOO-RE-CUP

Musée Mandet  
Nos poubelles regorgent de matières premières pour créer des bestioles rigolotes et partager un bon moment en mêlant bricolage, imagination et visite de l'exposition Gaïa.

A partir de 4 ans  
De 14 h 30 à 16 h 30

7, 29 juillet, 11 et 26 août

#### VISITE CONTÉE EN FAMILLE HISTOIRES BRODÉES

Musée Mandet  
Découverte de l'exposition de Julien Salaud au fil des récits mythologiques.

A partir de 6 ans  
De 15 h à 16 h

22 juillet et 19 août

#### AAAAAH, HIIHI, WAHOUH, UNE VISITE QUI FAIT DU BRUIT

Musée régional d'Auvergne  
Visite de l'exposition BD en famille Venez découvrir les créations des 15 auteurs inspirés par les collections du Musée régional d'Auvergne et plongez dans le monde de la BD.

A partir de 6 ans  
De 15 h à 16 h

## À la Ruche des Puys

N° téléphone: 04 73 88 94 31  
Mail: laruchedespuys@orange.fr  
Ouvert jusqu'au 1 novembre

#### L'ABEILLE ET SON ÉCOSYSTÈME

Pendant les vacances d'été 7j/7 à 11h, 14h, 15h, 16h et 17h.

Visite guidée de 1h15 avec dégustation de miel et de produits maison Avec la situation sanitaire actuelle il est conseillé de réserver.

Retrouvez l'ensemble des horaires sur notre site internet  
[www.laruchedespuys.com](http://www.laruchedespuys.com),

Pendant les vacances d'été nous proposons des ateliers :

mardi 15h30 et 16h30

#### LAND ART: FAIRE UNE CRÉATION AU NATUREL

mercredi 15h30 et 16h30

#### LES INSECTES COMESTIBLES

découverte des insectes comestibles

jeudi 15h30 et 16h30

#### FABRICATION DE BOUGIE

avec de la cire de abeille

vendredi 15h30 et 16h30

#### LE NICOIR AUX INSECTES:

partez avec un nichoir pour aider les insectes.

## Un été à la Médiathèque !

Médiathèque des Jardins de la Culture

Animations gratuites

2 Ter Faubourg de la Bade - Riom  
Rens. : 04 73 64 63 00

9/07

#### JEUX EN BOIS

Avec la ludothèque La Vache Carrée  
Médiathèque des Jardins de la Culture  
- Tout public

De 15h à 18h

10/07

#### ATELIER « TAWASHI »

Animé par le SBA  
Réalisez une éponge zéro déchet avec du tissu de récupération et repartez avec ! Médiathèque des Jardins de la Culture - partir de 8 ans accompagné et pour adulte Sur inscription auprès du SBA

De 11h à 12h

16/07

#### ESCAPE GAME

Animé par la ludothèque La Vache Carrée  
Médiathèque des Jardins de la Culture  
Dès 11 ans, séances à 15h et 16h30  
Sur inscription au 04 73 64 63 00

De 15h à 18h

25/09

#### ATELIER « BEEWRAP »

Animé par le SBA  
Réalisez un emballage alimentaire écologique et réutilisable et repartez avec !  
Espace culturel de Chappes  
Dès 11 ans accompagné et pour adulte, sur réservation auprès du SBA



25 et 26/09

#### LES AVENTURIALES

Salle des fêtes de Ménérol  
Les bibliothécaires du réseau de lecture publique vous donnent rendez-vous au festival des littératures de l'imaginaire. Amis vampires, sortez de l'ombre, vous serez les bienvenus !

Tout public - <https://www.aventuriales.fr>

2 au 9/10

#### FÊTE DE LA SCIENCE

Ateliers « gastronomie et sciences : le voyage des saveurs » animés par l'association Arts dans les bibliothèques du réseau de lecture publique. (pour enfants et ados) Sur réservation

2/10

#### SPECTACLE "PILE POIL L'INFINI"

Un duo de clown très physique... quantique» de et par Julia Bellet et Noémie Lefebvre à la Médiathèque des Jardins de la Culture. Tout public, pour enfants et ados dès 8 ans, sur réservation. À 17h

12/10

#### PANORAMAS

Présentation des romans de Giulia Caminito (Italie), auteure invitée à la 13<sup>e</sup> édition des Grands espaces littéraires. Séance à la Médiathèque des Jardins de la Culture. Public adulte, dans la limite des places disponibles

À 18h

22/10

#### PANORAMAS

Auteur de romans policiers, Marin Ledun sera notre invité pour la sortie de son dernier roman « Leur âme au diable ». La rencontre, en partenariat avec le ciné-club de Riom, sera suivie d'une projection au cinéma Arcadia. Médiathèque des Jardins de la Culture - Public adulte dans la limite des places disponibles.

À 18h

Retrouvez les détails des dates d'inscription et des animations régulières du réseau de lecture publique (ateliers, Tout ça c'est des histoires, jeux de société...) pour les mois de septembre et d'octobre sur le site <https://reseaubibliotheques.rlv.eu>





## Au Manoir de Veygoux

Bâti au XVII<sup>e</sup> siècle, le Manoir de Veygoux est la demeure d'enfance du général Desaix, héros des guerres révolutionnaires, et fidèle compagnon de Bonaparte. Ouvert en 2000 et réaménagé en plusieurs phases successives. Le manoir de Veygoux est un site touristique qui vous propose une saison 2021 sous le signe de Napoléon !

14 juillet 2021

### FÊTE NATIONALE

10h - 19h : visites en costumes, maquillages révolutionnaires, animations pour les enfants, banquets, buvette...

Tarif : 9 € par adulte

6 € par enfant (visite + animations)

Repas : 16.5 € par adulte - 12.5 € par enfant

8/08

### SPECTACLE DE MARIONNETTES « POPY POTAGER »

Pour les enfants de 2 à 8 ans, imaginé par la Cie en La, à 15h30

Tarifs : 8.90 € par enfant (spectacle + goûter) - 3 € accompagnant. Sur réservation.

17 août 2021

### SPECTACLE DE FEU « ARCANES »

Un spectacle de feu envoûtant et mystique, à 21h30, dans le parc du manoir à la tombée de la nuit par la Compagnie Zoolians.

Tarif : 12 € par adulte - 9 € par enfant

18/19 septembre 2021

### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Tarif spécial comprenant la visite du site et toutes les animations

Tarif : journée unique 6 € - Gratuit moins de 5 ans

31 octobre 2021

### SOIRÉE DE LA TERREUR

pour Halloween. Frissons garantis.

14h à 18h : ateliers créatifs pour les enfants, maquillages.

Soirée à partir de 18h30 : spectacles de contes « Cauchemars au manoir » par Nathalie Thibur de Coloconte et Cie, concours des plus beaux déguisements, soupe à la citrouille, bal d'Halloween

Tarifs : 18 € par adulte - 14 € par enfant

Nombre de place limité. Sur réservation uniquement.



## À Vulcania

Rens. 04 73 19 70 00 (Individuels)

04 73 19 70 98 (Groupes)

www.vulcania.com

### LES VACANCES D'ÉTÉ

Les spectacles seront à l'honneur à Vulcania avec les Défis des sciences (Mission Volcans et Mission Espace) ainsi que les spectacles Expériences, c'est Show ! et Yapadrisk et la flamme des volcans.

Comme chaque été, les nocturnes de Vulcania embraseront le parc.

les 14 / 21 / 27 et 28 juillet 2021

les 3 / 4 / 10 / 11 / 18 et 25 août 2021

### SPECTACLE PYROTECHNIQUE DRAGON TIME

10 soirées exceptionnelles clôturées par le magnifique spectacle pyrotechnique.



### LES VACANCES D'AUTOMNE

Pour terminer la saison, Vulcania proposera deux semaines spéciales À la recherche des Légendes Perdues pendant les vacances scolaires du 23 octobre au 7 novembre.

Les jeunes visiteurs du parc seront attendus pour venir dompter la colère des dragons, affronter la sorcière maléfique d'Halloween et ainsi obtenir leur diplôme de dragonniers.



## DÉCOUVREZ nos marchés ET DÉGUSTEZ NOS produits locaux



Marché Riom

Toute l'année :

Samedi matin : Riom

Dimanche matin : Volvic, Lussat, Ennezat et Châtel-Guyon

Lundi matin : Aigueperse, Maringues

Mardi de 16h à 19h : Saint-Beauzire

Mercredi matin : Ennezat

Mercredi de 15h à 18h : Aubiat

Mercredi de 17h30 à 19h : Ménérol

Judi de 17h à 20h : le Cheix-sur-Morge

Vendredi matin : Randan, Volvic

Vendredi de 16h30 à 19h : marché bio Volvic

Samedi matin de 9h à 12h : marché de producteurs aux Martres d'Artière

Les vendredis du 2/07 au 13/08

### LES MARCHÉS NOCTURNES ET ARTISANAUX

De 19h à 23h à Châtel-Guyon



# Laissez-vous guider

EN TERRA VOLCANA

## Visites théâtralisées

**Tarif adulte 9 €/pers.**  
**Tarif enfant 6 €/pers.**  
**Conseillé à partir de 8 ans**

### LES MERCREDIS ET JEUDIS DE L'ÉTÉ

Envie de vivre une expérience insolite ? Alors suivez nos étranges personnages dans les villes et villages de Terra Volcana qui vous emmèneront dans d'étonnantes visites.

Mercredis 7, 28 juillet 11 et 25 août

#### MARINGUES DANS LA PEAU DU TANNEUR ANTOINE

De 15h à 16h30

Rdv sur le rez de la Morge qui traverse Maringues, dans le bourg bas, Antoine, l'un des nombreux tanneurs qui travaillent ici vous fait visiter les lieux, vous parle de sa vie, de son métier dur et passionnant.

Jeudis 8 juillet, 5, 19 et 26 août 2021

#### AIGUEPERSE LA TOURNÉE BUISSONNIÈRE DU FACTEUR

Rendez-vous devant la poste  
Grande Rue - 63260 Aigueperse  
De 15h à 16h30

Les lieux cachés d'Aigueperse vous seront dévoilés par le facteur de la ville. Qui de mieux placé que ce personnage, fin connaisseur des lieux pour vous faire découvrir les propriétés cachées et les passages dérobés ?

Jeudi 15 juillet 2021

#### ARTONNE DANS LES PAS DE PATÉBON LE VIGNERON

Rendez-vous devant l'Eglise  
De 15h à 16h30 - 63460 Artonne

Artonne et sa pierre calcaire aux tons méridionaux, c'est un peu le Sud au Nord de la Limagne ! Claude, le vigneron de son état, vous fera remonter le temps jusqu'au XIX<sup>ème</sup> siècle. Il contera au fil de ruelle et des maisons le riche passé médiéval de la petite cité.



Visites théâtralisées Maringues

Mercredis 21 juillet, 4 et 18 août 2021

#### RANDAN ET SA CHASSE AU TRÉSOR : MYSTÉRIEUSES DISPARITIONS ... EUGÈNE MÈNE L'ENQUÊTE !

De 15h à 16h30

Au XIX<sup>ème</sup> siècle, de nombreuses œuvres d'arts sont acheminées au Domaine Royal. Mais certaines ont disparu... Etes-vous prêt à aider Eugène, l'intendant du Domaine, à les retrouver ?

Jeudis 22 juillet et 12 août 2021

#### CHÂTEAU D'EFFIAT RETOUR À L'ÉCOLE MILITAIRE

Rendez-vous devant la cour du Château  
De 15h à 16h30 - 63260 Effiat

Et si vous vous plongiez dans l'époque de l'école militaire ? Le « Préfet Supérieur » vous offre le privilège de découvrir l'école militaire d'Effiat, installée dans l'enceinte du Château, telle qu'il l'a connue au XVIII<sup>ème</sup> siècle.

Jeudi 29 juillet 2021

#### THURET L'ÉGLISE SAINT MARTIN DE THURET « UN MOINE DEVENU PAPE »

Rendez-vous devant l'Eglise  
De 15h à 16h30

A Thuret, le prieur de l'église romane Saint Martin accueille les visiteurs au cœur de l'édifice. Au-delà de l'architecture remarquable des lieux, il racontera comment il accueillit autrefois un moine qui deviendra... le pape Clément VI ! Il conduira ensuite le groupe jusqu'à la maison natale de Saint Bénilde.

## Lever et coucher de soleil

### LES MARDIS ET JEUDIS DE L'ÉTÉ

Fin prêt pour une escapade au cœur du Parc Naturel Régional des Volcans d'Auvergne pour admirer les paysages au lever ou au coucher du soleil ? Une expérience unique pour (re) découvrir les belles lumières rasantes sur la Chaîne des Puys inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO en 2018.

P'tite virée lever et coucher de soleil

Ces randonnées de 2h30 environ sont encadrées par un accompagnateur diplômé d'état. Cerise sur le gâteau : elles seront accompagnées d'une dégustation conviviale de produits du territoire du parc.

Prévoir un équipement adapté à la randonnée. Il est conseillé de se munir d'une lampe pour le début ou la fin de la randonnée. Vous pouvez, si vous le souhaitez, apporter votre pique-nique, tiré du sac.

Tarif unique 5 €/pers.  
Groupe de 12 personnes maximum

Lever de soleil : départ entre 5h30 et 6h30 suivant les dates

Coucher de soleil : départ entre 18h30 et 20h suivant les dates

### LEVERS DE SOLEIL

Vous partirez à l'aube et vous aurez la chance de voir le territoire s'éclairer des belles lueurs matinales

Jeudi 8 juillet et mardi 24 août

Oeuvre Courtadon à Chanat la Mouteyre  
Chanat la Mouteyre  
Rdv parking de la salle des fêtes Salesses

Mardi 13 juillet

Tournoël et les hauteurs de Volvic  
Rdv Tournoël - parking du château

Jeudi 29 juillet

Montaclar et les hauteurs d'Enval  
Rdv parking de l'ancien sanatorium Etienne Clémentel à Châtel-Guyon

Jeudi 5 août

Sommet du Puy des Gouttes  
Rdv parking aménagé du Puy des Gouttes en bordure de la D559 (route de Chanat-la-Mouteyre) à environ 300 mètres du rond-point de Vulcania

### COUCHERS DE SOLEIL

Chaussez vos baskets et partez en fin de journée pour assister à un coucher de soleil sur les puys... forcément magique !

Mardi 6, jeudi 15 juillet et jeudi 19 août

Montaclar et les hauteurs d'Enval  
Rdv parking de l'ancien sanatorium Etienne Clémentel à Châtel-Guyon

Jeudi 22 juillet et jeudi 26 août

Tournoël et les hauteurs de Volvic  
Rdv Tournoël - parking du château

Mardi 20, mardi 27 juillet, jeudi 12 et mardi 17 août

Sommet du Puy des Gouttes  
Rdv Parking aménagé du Puy des Gouttes en bordure de la D559 (route de Chanat-la-Mouteyre) à environ 300 m du rond-point de Vulcania

Mardi 3 août et 10 août

Moulet-Marcenat et alentours  
Puy des Gouttes  
Rdv fontaine, route de Paugnat

Renseignements et réservation obligatoire à l'Office de Tourisme Terra Volcana ou en ligne terravolcana.com rubrique "je prépare"

• BUREAU D'INFORMATION DE CHÂTEL-GUYON  
1 avenue de l'Europe  
63140 Châtel-Guyon  
Tél. 04 73 86 01 17

• BUREAU D'INFORMATION DE RIOM  
27 place de la Fédération  
63200 Riom  
Tél. 04 73 38 59 45

• BUREAU D'INFORMATION DE VOLVIC  
Place de l'Eglise  
63530 Volvic  
Tél. 04 73 33 28 31

## Les balades à vélo

### LES VENDREDIS DE L'ÉTÉ

Amateur de sensation et de vitesse ou tout simplement pour découvrir le territoire d'une manière différente ? Venez profiter de nos balades à vélos accompagnées ! Notre guide accompagnateur de moyenne montagne diplômé vous emmènera parcourir les chemins de Terra Volcana en VTT ou VTC.

Tarif unique : 11€ / pers.  
Groupe de 12 personnes maximum  
Possibilité de venir avec votre vélo ou un service de location est proposé (sous réserve de disponibilité).  
Ces sorties sont proposées pour des vélos sans assistance électrique. Les vélos avec assistance électrique seront tolérés mais les participants concernés adapteront leur allure au reste du groupe

Vendredi 9 juillet 2021

#### SORTIE VTC AU DÉPART DE CHÂTEL-GUYON

Vous traverserez l'ancien bourg de Châtel pour rejoindre la vallée de Prades, son petit étang de pêche et sa route pittoresque qui monte tranquillement jusqu'au village de Loubeyrat. Vous continuerez ensuite sur le plateau aux vues dégagées sur la Chaîne des Puys. Vous passerez par Charbonnières-les-Varennes pour descendre la petite route sinueuse et ludique en surplomb des gorges d'Enval. Passage ensuite par les hameaux au passé vigneron de St-Hippolyte et Rochepradière avant de rejoindre les thermes de Châtel-Guyon.

De 15h à 16h30

RDV devant l'Office de Tourisme  
Circuit de 20km. +400m de dénivelé.

Mercredi 14 juillet et vendredi 6 août 2021

#### SORTIE VTC AU DÉPART DE MARINGUES

Vous traverserez la cité de Maringues pour rejoindre les hameaux pittoresques des Fourniers et de Vensat, pour s'élever ensuite sur la butte de Montgacon. La vue sur la Chaîne des Puys et les Monts du Forez y est très appréciée. Vous descendrez ensuite à la confluence de la Morge et de l'Allier. Vous cheminerez tranquillement le long des berges et rentrerez par les grandes tanneries de Maringues.

Place du Foirail - De 15h à 16h30

Rdv place du Foirail

Circuits de 17 km +150 m de dénivelé (petites routes et larges chemins).

Vendredi 16 juillet 2021

#### SORTIE VTC AU DÉPART DE ENNEZAT

Vous traverserez les grands espaces de Limagne à la découverte des petits villages pittoresques aux pigeonniers remarquables.



Vous franchirez le Bédât à Entraigues pour monter sur la butte de Chavaroux qui surplombe toute la plaine. Vous continuerez ensuite votre circuit par Chappes et son paysage agricole pour rejoindre Ennezat par l'Ambène.

Rdv place Etienne Clémentel (vers l'emplacement des bornes K000) - De 15h à 16h30  
Circuit de 23 km +100 m de dénivelé (parcours en majorité sur de petites routes de campagnes).

Vendredi 30 juillet 2021

#### SORTIE VTC AU DÉPART D'AIGUEPERSE

Vous quitterez Aigueperse à travers les collines pour rejoindre le château d'Effiat. Vous monterez ensuite sur la butte de Montpensier d'où le point de vue sur la Chaîne des Puys est à couper le souffle. Vous irez ensuite sur les coteaux de Chaptuzat, où belles demeures bourgeoises, châteaux et terres agricoles fertiles se côtoient harmonieusement dans le paysage. Retour par le bourg historique d'Aigueperse.

Parking du collège Diderot

12 rue de Montpensier

De 15h à 16h30

Circuit de 17 km +175 m de dénivelé (petites routes et larges chemins).

Vendredi 13 et 20 août 2021

#### SORTIE VTT AU DÉPART DE SAINT OURS

Vous découvrirez les hameaux typiques de Chausselle et Beauloup pour ensuite traverser le bourg de St-Ours-les-Roches et rejoindre le GR4 que vous suivrez jusqu'à Villelongue. Vous pourrez y profiter de la vue panoramique sur la Chaîne des Puys avant d'amorcer les 2 km de descente en

brin technique finissant en bord de rivière, la Sioule. Vous passerez ensuite sous l'impressionnant viaduc de la Sioule. Il sera alors temps d'amorcer la grimpe du parcours. A Peschadoires vous rejoindrez le GR441 qui vous mènera jusqu'à l'arrivée.

De 15h à 16h30

Rdv devant le camping Bel Air

Circuit de 15 km +350 m de dénivelé

(possibilité de rallonger ou raccourcir si besoin, parcours sur sentiers parfois pentu)

Vendredi 27 août 2021

#### SORTIE VTC AU DÉPART D'ARTONNE

Vous monterez dans le bourg concentrique de ce petit village de caractère pour rejoindre la Croix des Rameaux qui offre une vue dégagée sur les montagnes alentours et les grandes étendues de Limagne. Vous continuerez votre parcours en rejoignant le val de Morge classé en Espace Naturel Sensible. Vous passerez par le Moulin Fradet et à proximité de St Myon pour ensuite continuer au fil de l'eau et rejoindre la Moutade, puis le Cheix-sur-Morge et son remarquable pont médiéval. Le retour se fera par Aubiat et son Château.

De 15h à 16h30

Rdv devant le stade

Circuit de 16 km +160 m de dénivelé (petites routes et larges chemins)

## Les Excursion en minibus

### LES DIMANCHES APRÈS-MIDI

L'Office de tourisme Terra Volcana pense également à tous ceux qui n'ont pas de voiture, et notamment aux curistes. Des escapades sont prévues en minibus les dimanches après-midi. Avis aux curieux et aux amateurs de patrimoine !

Tarif unique 16 €/pers.  
Groupe de 22 personnes maximum

Dimanche 18 juillet, 15 et 29 août  
et 12 septembre

#### CHÂTEAUX EN TERRA VOLCANA

De 13h15 à 18h30

Nous vous emmenons découvrir deux châteaux de Terra Volcana!

Détail du programme :

Départ : 13h15 Riom (Arrêt Office De Tourisme)

Départ : 13h30 Chatel-Guyon (Arrêt Aïga Resort) :

13h30-14h30 : Transport De Chatel-Guyon - Effiat

14h30-15h30 : Visite guidée château d'Effiat  
15h45-16h45 : transport d'Effiat - Portaberaud

17h00-18h00 : Visite des jardins du Château de Portaberaud

18h15 : Dépôt Riom (Arrêt OT)

18h30 : Dépôt Chatel-Guyon

(Arrêt Aïga Resort)



Dimanche 25 juillet, 22 août et 5 septembre 2021

#### DÉCOUVERTE ARCHITECTURALE ET ARTISANALE : CHÂTEL-GUYON ET ABBAYE DE MOZAC

De 13h15 à 18h30

Nous vous emmenons découvrir l'artisanat et l'architecture de nos communes !

Détail du programme :

Départ : 13h15 Riom (Arrêt Office De Tourisme)

Départ : 13h30 Chatel-Guyon (Arrêt Aïga Resort)

13h30 - 13h40 : Transport à l'atelier F. Lotz  
13h45-14h45 : Visite de Atelier F. Lotz- 1h

14h45-15h00 : Transport Atelier - Eglise St Anne Chatel- Guyon

15h00-16h00 : Visite guidée de Chatel-Guyon avec le Pays d'art et d'histoire

16h00-16h30 : Visite libre Grands Thermes  
16h30-16h45 : Transport de Chatel - Mozac

17h00-18h00 : Visite Guidée De L' Abbaye De Mozac P avec le Pays d'art et d'histoire

18h15 : Dépôt Riom (Arrêt OT)

18h30 : Dépôt Châtel (Arrêt Aïga Resort)

Du 6/07 au 31/08

#### JEU DE PISTE TERRA VOLCANA

Dès le début des vacances scolaires vous avez rendez-vous avec un nouveau jeu de piste ! La famille Trouvetout vous attend pour une véritable aventure familiale à travers le territoire de Terra Volcana, de Randan à Artonne, d'Ennezat à Mozac en passant par Riom ou encore de Châtel-Guyon à Volvic... Serez-vous assez courageux pour relever le ou plutôt les défis ?

Prix de vente : 3 € TTC

En vente dans l'un des trois bureaux d'information touristique : Châtel-Guyon, Riom, Volvic, Jeu de piste réalisé en partenariat avec le Pays d'art et d'histoire, les musées de Riom Limagne Volcans et la communauté de communes Plaine Limagne.



### Renseignements et réservation obligatoire à l'Office de Tourisme Terra Volcana ou en ligne terravolcana.com rubrique "je prépare"

• BUREAU D'INFORMATION DE CHÂTEL-GUYON  
1 avenue de l'Europe  
63140 Châtel-Guyon  
Tél. 04 73 86 01 17

• BUREAU D'INFORMATION DE RIOM  
27 place de la Fédération  
63200 Riom  
Tél. 04 73 38 59 45

• BUREAU D'INFORMATION DE VOLVIC  
Place de l'Eglise  
63530 Volvic  
Tél. 04 73 33 28 31

AGENDA AU JOUR LE JOUR

# Vibrez au rythme de l'été

Du 20/06 au 03/09/2021

Ouverture le lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi et dimanche de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h. Fermé le samedi. Fermeture du 1er au 07 août 2021.

**LES DÉFIS DE SEIGNEUR GABRIEL !**

"Une visite ludique sous forme de jeu de piste pour découvrir les spécificités historiques des jardins : sculptures, art topiaire, fer forgé, potager, bosquets... Laissez-vous charmer par les lieux..!"  
Château de Portabéraud - Mozac

Du 01/07 au 29/08/2021

Ouverture le jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 14h à 19h.

**EXPOSITION AU CHÂTEAU D'EFFIAT - PEINTURES ET SCULPTURES**

Comme tous les ans le Château d'Effiat laisse une place importante aux expositions d'artistes.  
Effiat

Du 01/07 au 31/08/2021

Tous les jours de 15h à 19h.

**VISITE D'ART AU MOULIN DU FRADET**

Découverte du moulin Fradet et de l'émaillage sur la lave des volcans d'Auvergne.

**Moulin Fradet**  
Artonne

Les vendredis du 2/07 au 27/08 à 18h30 et les samedis du 10/07 au 28/08 à 11h

**APÉROS CONCERTS**

3ème édition des APÉROS CONCERTS à la Brasserie du Commerce  
**Riom**

Samedi 3 juillet 2021

De 15h à 16h30.

**QUAI DU POLAR À RIOM**

Jouez, en famille ou entre enfants, à résoudre une enquête !  
Librairie le cadran solaire - Riom

Du 04/07 au 22/08/2021

Tous les dimanches de 15h à 19h

**LES RÉCRÉS DU PARC**

Rendez-vous en famille pour un moment de partage dans le Parc thermal avec les Récrés du Parc !  
Parc thermal - Châtel-Guyon

Vendredi 9 juillet 2021

De 20h à 22h

**LA CHAHUTERIE: LECTURES TIRÉES DU SAC**

Lecture théâtralisée par Marie Ange Colombier et ses compères  
**La Chahuterie**  
15 rue de la République - Enval



**MATHIEU**  
Chocolatier - Pâtissier



36 rue de l'Hôtel de ville RIOM  
04 73 38 22 36

Ouvert du mercredi au vendredi :  
9h à 12h20 - 14h30 à 19h00  
et le samedi : 8h à 12h20 - 14h30 à 19h00

100 avenue Jean Jaurès MOZAC  
04 73 64 30 86

Ouvert du mardi au samedi :  
9h à 12h20 - 14h30 à 19h  
et le dimanche : 8h - 12h20

[www.mathieu-chocolatier.com](http://www.mathieu-chocolatier.com)



**« Empreinte » - Kévin CONILH**  
Accompagnateur en Montagne  
Formation & Education à l'Environnement

Tél : 06 83 32 02 91  
kconilh@outlook.fr

[www.empreinte-educnature.fr](http://www.empreinte-educnature.fr)

Découverte de la nature  
Randonnées en Auvergne et « ailleurs »

Faune, flore, volcans, patrimoine, montagne ...  
Education, sensibilisation, formations  
Toutes saisons et tous publics (familles, scolaires, séminaires...)  
Sécurité et Pédagogie  
Liberté, Aventure, Convivialité

**LE PUY DE DÔME**  
GRAND SITE DE FRANCE  
..... & SON TRAIN À CRÉMAILLÈRE .....

**LE PANORAMIQUE DES DÔMES**

The Puy de Dôme, classified 'Grand Site de France', and its rack railway 'le Panoramique des Dômes'

AU CŒUR DE LA CHAÎNE DES PUYs - FAILLE DE LIMAGNE. PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO  
At the heart of the UNESCO World Heritage site

volcan.puy-de-dome.fr | panoramiquesdesdomes.fr



**PRENEZ DE LA HAUTEUR !**

**L'AVENTURE NATURE A CHÂTEL-GUYON**

**NOUVEAUTÉS !**  
**EXPERIENCE GAME - TYROLIENNES GÉANTES**

**PARC ECUREUIL**  
Accrobranche - Géocaching - Cabanes

**ACCROBRANCHE**  
13 parcours à sensation vous attendent dans les arbres. Venez relever les défis, qui s'offrent à vous !

De l'action et du fun dès l'âge de 3 ans à 2 parcours 3-6 ans, 4 parcours 7-10 ans et 10 parcours ados & adultes. Différents niveaux de difficulté, de l'initiation au frisson. Plus d'1 kilomètre de tyroliennes survolant les arbres.

**SÉCURITÉ MAXIMALE**  
Système de ligne de vie continue qui vous suit tout au long du parcours. Les moins de 16 ans sont systématiquement accompagnés par un adulte, au sol ou sur le parcours. L'encadrement est effectué par une équipe qualifiée avec des équipements aux normes CE. Des chaussettes fermées sont obligatoires pour accéder au parcours.

**EXPERIENCE GAME**  
Explorez le parc dans une aventure pour petits et grands mêlant réel et numérique ! Équipé d'une tablette tactile affichant carte et boussole, trouvez les épreuves cachées dans les alentours. Seul ou en équipe, prouvez votre valeur !

Nombreux sont ceux qui ont besoin de votre aide à cause d'une mystérieuse menace. Réussirez-vous à les sauver avant qu'il ne soit trop tard ?

**GÉOCACHING**  
La chasse au trésor des temps modernes ! Une activité ludique et accessible à tous.

Grâce à un GPS et un livret de route sur lequel figurent des indices, vous devrez retrouver les géocaches dissimulées à proximité de points d'intérêts divers et variés.

Dans les géocaches, vous collecterez les diverses informations qui vous permettront de répondre aux énigmes de fin d'épreuve.

**CABANE PERCHÉE**  
En famille, en amoureux ou entre amis, venez passer une nuit dans notre cabane perchée au cœur de la forêt. Profitez d'un moment nature unique et insolite, le rêve des petits et grands enfants !

Située à 9 mètres du sol, la cabane peut accueillir jusqu'à 4 personnes, pour une ou plusieurs nuits. L'accès parfaitement sécurisé se fait par un escalier suivi d'un pont de singe, elle dispose d'une grande terrasse pour observer le ciel étoilé et de nombreuses fenêtres intérieures vous immergeant au cœur des arbres.

**RÉSERVATIONS**  
06 77 13 46 31  
Route de Chazeron  
63140 Châtel-Guyon  
[www.parcureuil.com](http://www.parcureuil.com)

**VENEZ VIVRE L'AVENTURE EN GROUPE !**  
Capacités d'accueil jusqu'à 250 personnes  
Traiteur sur demande - Activités personnalisables

26

**Château d'Effiat**

Son parc, ses expositions...

**Visites guidées**

Groupe : toute l'année sur rendez-vous

Individuel : Du 4 mars au 27 juin  
et du 9 septembre au 12 décembre  
Du jeudi au dimanche, 2 visites : 15h et 17h30

Du 1er juillet au 5 septembre (fermé le lundi)  
Tous les jours, 3 visites : 14h30, 16h et 17h30

Ouverture du portail à 14h et fermeture à 19h

06 08 26 98 23  
06 81 70 23 54  
[www.chateau-effiat.com](http://www.chateau-effiat.com)  
[chateau-effiat@orange.fr](mailto:chateau-effiat@orange.fr)

Rue Cinq Mars - 63260 EFFIAT

Du lundi 2 au dimanche 8 août 2021.

**FESTIVAL DU GUÉRINET EXPOSITION**

Michel Guinot est un artiste peintre implanté en Auvergne dont le travail, tout de clair obscur, rencontre matière et lumière avec onirisme  
*Saint-Priest-Bramefant*

Du samedi 21 au dimanche 22 août 2021.

**TRAIL DES VOLCANS**

7<sup>ème</sup> édition  
*Saint-Ours*

Dimanche 29 août 2021.

**FÊTE PATRONALE**

Fête Patronale du village d'Enval  
*Enval*

Dimanche 12 septembre 2021

De 9h30 à 17h30

**FÊTE DES PATRIMOINES VOLCANIQUES**

Venez découvrir les patrimoines culturels, volcaniques et gastronomiques du Parc Naturel Régional des Volcans d'Auvergne. Animations culturelles, marché de producteurs locaux, boutique maison du Parc.  
*Maison du Parc - Montlosier*  
*Aydat*

Du jeudi 16 au samedi 18 septembre 2021

De 14h à 23h30

**CINÉMA, ETC.**

La troisième édition du festival Cinéma, etc. rassemblera écrivains, musiciens, magistrats autour du thème de la justice qui sera illustré par des séances de cinéma et des rencontres avec les auteurs invités.  
*Riom*

Dimanche 26 septembre 2021

De 10h à 18h

**FOIRE EXPOSITION**

Foire exposition de septembre.  
*Saint-Sylvestre-Pragoulin*

Dimanche 3 octobre 2021

De 7h30 à 11h30

**LA TATAVE**

La Tatave est une randonnée VTT et pédestre au départ du stade de rugby de Moulet-Marcenat (commune de Volvic)  
*Moulet-Marcenat*  
*Volvic*

Dimanche 10 octobre 2021

À 13h30

**LOTO**

*Enval*

Dimanche 17 octobre 2021

De 8h à 12h

**MARSAT EXPRESS "RUN AND BIKE"**

Course de Run & bike par équipes de 2 sur 12km  
*Marsat*

Samedi 23 octobre 2021.

**ENVAL'ALAMBIC**

Repas de l'Alambic.  
*Enval*

Retrouvez toutes les informations sur les événements et lieux de sortie sur [www.terravolcana.com](http://www.terravolcana.com) rubrique "Agenda"

**Le Stelsia CASINO**  
Châtel-Guyon

**ÉTÉ 2021**

**LES ACOUSTIQUES DU PARC**

**CONCERTS GRATUITS**

Dja, Dan-O-Sonic, Les Ducs, Le Cabaret Convergent des Arts, Hofmann Blues, Madly's, Repeat, Better with Butter, Mr Tambourine...

Découvrez toute la programmation sur [www.lestelsia-casinos.com](http://www.lestelsia-casinos.com)

+18

Accès réservé aux personnes majeures et non interdites de jeux sur présentation d'une pièce d'identité. Jouer comporte des risques : endettement, isolement, dépendance... Pour être aidé, appelez le 09 74 75 13 13 (appel anonyme et non surtaxé).

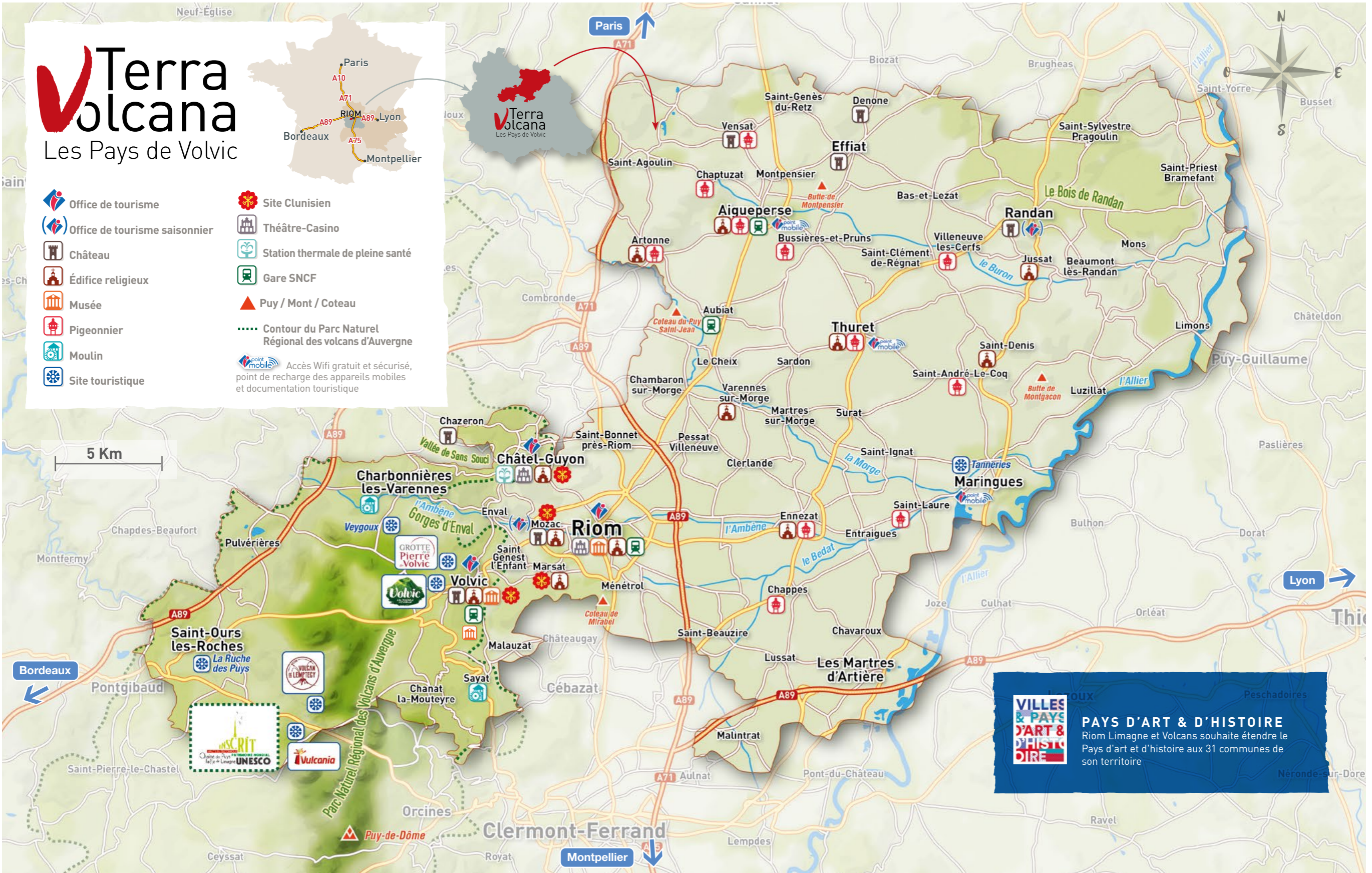
RESPONSABLE

# Terra Volcana

Les Pays de Volvic



- Office de tourisme
- Office de tourisme saisonnier
- Château
- Édifice religieux
- Musée
- Pigeonnier
- Moulin
- Site touristique
- Site Clunisien
- Théâtre-Casino
- Station thermale de pleine santé
- Gare SNCF
- Puy / Mont / Coteau
- Contour du Parc Naturel Régional des volcans d'Auvergne
- Accès Wifi gratuit et sécurisé, point de recharge des appareils mobiles et documentation touristique



**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
 Riom Limagne et Volcans souhaite étendre le Pays d'art et d'histoire aux 31 communes de son territoire

**OFFICE DE TOURISME**

**Terra  
Volcana**  
Les Pays de Volvic

**OUVERT TOUTE L'ANNÉE**



**BUREAU D'INFORMATION  
DE CHÂTEL-GUYON**

1 avenue de l'Europe  
63140 Châtel-Guyon  
Tél. 04 73 86 01 17



**BUREAU D'INFORMATION  
DE RIOM**

27 place de la Fédération  
63200 Riom  
Tél. 04 73 38 59 45



**BUREAU D'INFORMATION  
DE VOLVIC**

Place de l'Eglise  
63530 Volvic  
Tél. 04 73 33 28 31

**terravolcana.com**



**RLV**  
**RIOM LIMAGNE  
& VOLCANS**  
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

  
**Offices de  
Tourisme  
de France**

**Plaine  
Limagne**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES